

香港合作事業成績佳

根據國際經濟學家利夫曼的定義，合作制度是共同經營事業的方法，藉此促成或改善社會經濟或生產經濟之目的。合作化之活動範圍，由簡單之集合而最複雜之組織，由若干個人感於在競爭劇烈的社會中，可藉合作以求安全或增加力量，進而使用最現代化之經營及技術，不但為其服務且為社會上其他人士服務。

合作事業兩大優點

合作組織現在實社會中具有重要地位，其優點有二：(一)是與社會其他組織不同，非單獨個人力量所能做到的經濟利益；(二)是遠大的發展，合作含有極重要的教育價值，例如節約、自助、民主、方式的訓練，無不關乎日常生活。

合作運動的起源，係於一八四四年，在英國曼徹斯特地方首先創立，具有合作運動之原則及國際的合作，至今已具一百二十五週年歷史。然而香港的第一個合作社，是在一九五一年七月廿一日成立。

在第二次世界大戰以前，香港漁民的經濟基礎極端脆弱，當時並無合理的漁獲拍賣，一切魚獲由漁民直接運往，收入自然大受影響。在香港復以後，政府鑑於此，遂成立漁民合作社，主理運銷制度，漁民所得之漁獲便得到有系統的運銷及獲得合理的代價，他們所得還不止此，除了系統之服務外，例如教育方面，各漁民子弟學校相繼建設，使漁民子弟獲得受教育的機會。

當局訂定合作法例

自一九四九年，政府當局制定合作法例，推行香港合作事業，自一九五一年七月以後，各漁村之漁民，新界各區的農民均分別組織合作社，有合作社以節約儲蓄貸款為宗旨，社員適用儲蓄辦法，累積一筆貸款，給予社員所需的低息貸款，使農民不必依賴外人。

由於合作社社員均可得到經濟上的利益，因此農民人士均樂意參加，組織合作社。

反對酒與烟

白菱。

數十年前，有一個美國女人以獨力反對酒，鬥爭至死的一日為止，很少女人有這種一股勇氣及耐性，而因為丈夫死於酗酒，而倡導禁酒的。

嘉麗尼遜在美國肯塔基州與男子查理士結婚。

她對這男人的前途是懷有大希望的，可是她後來上了酒癮，結果酒癮而死，她悲痛極了，發誓以獨力奮鬥打倒酒，一個弱質女子有什麼辦法呢？

她開始時在市鎮的酒吧門口下跪，祈求雷公把酒吧吧倒掉上頂的有些靈！

組織合作社，至今日，香港合作社共四百六十二間，業務分十九類，其中包括農民合作社一百零五間，漁民合作社七十九間，市場合作社二百四十二間，超過二萬二千八百人。

合作社如此蓬勃，特別將合作社組織詳細的報導。

合作社的起源，係於一八四四年，在英國曼徹斯特地方首先創立，具有合作運動之原則及國際的合作，至今已具一百二十五週年歷史。然而香港的第一個合作社，是在一九五一年七月廿一日成立。

在第二次世界大戰以前，香港漁民的經濟基礎極端脆弱，當時並無合理的漁獲拍賣，一切魚獲由漁民直接運往，收入自然大受影響。在香港復以後，政府鑑於此，遂成立漁民合作社，主理運銷制度，漁民所得之漁獲便得到有系統的運銷及獲得合理的代價，他們所得還不止此，除了系統之服務外，例如教育方面，各漁民子弟學校相繼建設，使漁民子弟獲得受教育的機會。

討論章程草案中各項細則，例如設立之目的，名稱，採用的責任制度，每股金額，業務範圍，並推定籌備委員，從事籌備事宜，覓妥地址，並約社員，籌措費用，並召開大會日期。

籌備委員會，申請社團註冊，登記為合作社後，便應召開社員大會，在成立大會中，通過章程，選舉理事及討論業務計劃，選舉合作委員會正式成立。(上)

同場加演

片巨代時世警會社

鳳林 帆楚吳

楓胡 意小容

演主合聯

同場加演

片巨代時世警會社

鳳林 帆楚吳

楓胡 意小容

演主合聯

同場加演

片巨代時世警會社

鳳林 帆楚吳

楓胡 意小容

演主合聯

同場加演

片巨代時世警會社

鳳林 帆楚吳

楓胡 意小容

演主合聯

同場加演

片巨代時世警會社

鳳林 帆楚吳

楓胡 意小容

演主合聯

不夜天戲院

十月廿五日(星期五)至十一月六日(星期四)放映

同場加演

片巨代時世警會社

鳳林 帆楚吳

楓胡 意小容

演主合聯

同場加演

片巨代時世警會社

鳳林 帆楚吳

楓胡 意小容

演主合聯

同場加演

片巨代時世警會社

鳳林 帆楚吳

楓胡 意小容

演主合聯

同場加演

片巨代時世警會社

鳳林 帆楚吳

楓胡 意小容

演主合聯

同場加演

片巨代時世警會社

鳳林 帆楚吳

楓胡 意小容

演主合聯

同場加演

片巨代時世警會社

鳳林 帆楚吳

楓胡 意小容

演主合聯

同場加演

片巨代時世警會社

鳳林 帆楚吳

楓胡 意小容

演主合聯

同場加演

片巨代時世警會社

鳳林 帆楚吳

楓胡 意小容

演主合聯

同場加演

片巨代時世警會社

鳳林 帆楚吳

楓胡 意小容

演主合聯

璇宮酒樓

每逢星期六增設
午茶市茗茶美點
經濟粉麵飯
妙製 玻璃鮮蝦餃 干蒸燒賣
原汁叉燒飽 馬拉糕

地址：三零六零號
電話：八二五五

均安號

QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025 & 681-2783

代辦壹切旅行手續經驗豐富
代理環球各航空公司客票
來往遠東諸國加拿大太平洋航空日
本航空及汎美航空等機位快捷妥當
由香港來雲高華移民機票收加幣三
百七十八元，往三藩市限卅日來回
票收八十四元每日七班往來東用家
庭式機票可省費每日十四班總統輪
船客票及詩晏亞火車票常備

華廈貿易有限公司

JADE HOUSE INTERNATIONAL LTD.
308 CENTRE ST., S. CALGARY, ALTA.
電話：269-8300 263-8590

本公司經常由香港直接
大批來貨，各種祖國食
用品，保證夠新，夠
靚，夠平。
▲印有貨價部 歡迎索取▲
▲印有貨價部 歡迎索取▲

Boulbee Sweet Realty Ltd.

2990 Granville St.,
Phone Office: 733-4184
Home: 683-7876

本公司謹此公佈，
黃奕志君現已參加
為本公司經紀部員
黃君當樂意為其各
親友服務。
布比斯投資實業公司特啓

A & B HOME REPAIRS

Phone 879-9080

緊急修理水喉廿
四小時隨時應命
兼修理天面、屋
簷水溝、圍牆、
修理門廊，三合
土工程，工作精
良，價錢克己。

鋼琴調音每季十五元

本人任著名公司服務，領鋼琴調音者與
Fred Miyoshi 接洽電話 424-9424

信託銀業 YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: 685-3935

新日發售
如政府授權本行代售新公債，
利息平均每年八厘，為空前最高，
僑胞購新或將舊公債轉新者，
請于今日至十月十四日內到
本行購買，新公債均由十月壹
日起生息，歡迎僑胞到本行或由
電話定購。

經理黃宗振

B. C. ROYAL CAFE

1197 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3958

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵 招牌保證
斤兩味道 招牌保證
雲秘書費路蔡根遂敬啓

黃望俠公證人旅行社

QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

聘請寫字樓男女職員，
最好有旅行社及保險業
經驗，如意者請來面商

金冠飯店 GOLDEN CROWN REST.

538-540 Main St.,
Vancouver, B.C.
Phone: 688-3328

專營中國南北
各式時菜早午晚
上十一時半至晚
各位光臨指導
供應茶點

雅園茶室

地址：跑馬地街二百七十七號
電話：六八八・六五二七

精製
中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
特設小茶

明達

承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
附設光顧無任歡迎
電話：363-2121



神雕俠侶

金庸著

第八十八回 七女奪丹

說什麼要害死女兒，去討好一個全不相干的女子，不明其中原委，於是立鐵劍一橫，攔住了公孫止的去路，向綠萼道：「公孫姑娘，我有一言請問，」

公孫綠萼聽了他這句話，一股自憐自傷之態，陡然間湧上心頭，暗道：「我捨命爲他取丹之事，決不饒讓；他知曉，過了幾年，他名震天下，子孫滿堂，那時自早把我這苦命女子忘了，又何必爲此，使他終生耿耿於懷？」於是低聲道：「楊大哥有何吩咐？」楊過道：「你適才言道，令尊要害你性命，去討好一個毫不相干的女子，那女子是誰？此事從何說起？」

綠萼道：「那女子是李莫愁，至於其中原委……」她頓了一頓，說道：「我爹爹雖如此待我，但終是我親生之父，此事做女兒的不便再說。」
 「麥千尺猛地喝道，「你說啊！他能做得，你便說不得！」綠萼搖搖頭道：「楊大哥，那半枚絕情丹，在我爹爹手中的瓷瓶之內，我……我是個不孝的女兒，」說到此处，再也忍耐不住，經聲叫道：「媽！」奔向麥千尺身前，她說「我是個不孝的女兒」，尺喪千尺聽來，還道是呵遠抗父親，其實綠萼心中，却說的是不遵母命，滿臉的眞意。

聽數十人中，只有黃蓉一人，才明白她的眞意。

(一〇四)

公孫正見他強態倚倚，心下早有計較：「天幸惡魔痰迷心竅，在這緊急關頭打丁郭夫人一枚棄機劍，只有坐她門雙方爭鬥，我便有機可乘，坐收漁人之利，」當下縱聲笑道：「好好好，乖女兒，真不枉了爹爹疼愛，你和媽媽守住這邊，要令今日來我們絕情谷之人，個個來身去不得，」說着舉刀提劍，突向倚在椅上的黃蓉殺去。

郭芙挺劍護母，耶律齊站在她的身邊，手中長劍封了她使用，當下空手面上，自刎傷掌，公孫正斜張一瞪，心道：「好小子，真真活得耐煩了，竟敢手鬥我？」金刀橫斬，黑劍直向郭芙咽喉，郭芙舉劍來格，黃蓉急叫：「芙兒，小心！」但鏢鏢的一聲，她手中長劍又斷，公孫正的雙劍去勢毫不停留，直往郭芙頭頸削去，黃蓉急得一顆心忖忖（音旁）子中跳了出來，

豐元有限公司 豐高
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新辦到
肥生猛
大金錢龜
登市

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
接辦 中西契約文件

泰興有限公司 加
TAI HING COMPANY LTD.
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

特價推銷
(十月份)

五十磅超等味精	每包二十七元
壹百磅台灣味精	每桶五十七元
壹千包中國香茶	每箱八元
壹百磅花旗綠豆	每包式十三元

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街更七百壹十九號門牌歡迎各界
善男信女光臨參神有求必應或外埠來
求簽代稟神求簽詳解客
電話 255-8874
司理人黃植桂啓

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 B. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7857

新到大帮
ABC 西歐風流,
免費保用一年, 自
送禮, 人人歡喜
另辦到大批新唱片
歡迎賜顧, 目錄印
待取

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St., 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭結婚護照
晚上惠顧
僑胞先電約
備有新婚禮服 方便顧客

HUGO C. ORRE.

曉哥·柯氏

水 龍 煖 汽

承接修理與改裝，各種
水爐門，煤油及煤汽爐
電力構備清潔去水爐，立
華區服務有三十餘年，工
作妥當，價錢克己，隨
應命。

電話：AL 5-0435 MU 4-2917

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.,

田仔梳銀行式樓道街夾
片打街諸出正門入可矣



遺囑 及辦理各種文書
代理買賣實業

電話 MU. 1-6513

專上門修理 雪櫃 洗衣機 乾衣機 電爐
具政府牌照

馬君實

優待僑胞收費特廉

新電話八七九、式七八五
或三式五〇五式七

684-3743 684-4822

園 桃

HO INN CHOP SUEY

79 PENDER ST. F

VANCOUVER 4, B. C.

廚師上等
調味純正
地方雅潔
招呼妥當
大樽小酌
隨時添命
備隨光顧
格外歡迎

廣珍鐘飾舖
Kwong Chin Ho & Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
7 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

粥粉麵飯
星期美點
各樣色餅
龍鳳禮餅
自磨
鮮沙河粉
歡迎外賣

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話四三四號 電話: MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

經理黃永衍啓

KNOX K P SIK CO
27 PENDER SEE 國光公司 VANCOUVER
電話 MU 3-4929
專辦大宗 中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有 精造 各款小衫 餐館用衣 襪仔 廚衣 屨褲男女 衣裳

市應鴨嫩割生
B. C. GOOSE & DUCK FARMS
PORT KELLS, B. C.
 爲省人力問題，今年特委託
 雲峰永隆公司代售本園生割
 八星期嫩鮮鴨，有意購買者
 請到該店洽商。
 地址：Wing Lung Market Co.,
 142 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 Phone 681-1734

昌修油漆公司
忠誠僑胞服務
私各等大小工程
工作快捷妥當
電話 六五·五三七

及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七式·壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.

☐ 雲高華搜煙通公司
工作妥當。價錢誠實。隨時電話。快價
奉命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

Sunbeam White

新邊麵

美味鮮

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821

廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮 臘 味 製 造 廠

第 一 家 專 家 精 製 臘 味 批 發 全 球 價 目 印 備 函 索 即 奉

WING WING CO., LTD.

450-460 Hastings Sr., E.
Vancouver 4, B. C.

電話 254-7241 式五四·七式四零

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話：RE 83422



驗眼 兼較眼鏡 專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg,
年十叁歲醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
661-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

專門代理人壽燕梳
及各項燕梳保險，
如有詢問，請到本
公司或電話接洽，
必然詳細解答。

吳國華辦事處啟


 加拿大資本銀行
 The Royal Bank of Canada
 Main & Hastings, Vancouver B.C.
 Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
 辦理壹切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴
 戚首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保國此項
 貴重物什，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五。毛

華務部司理：馬錦華啓

最近加員在海找銀五五七五
 最近美員在海找銀六〇五五



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

110-114 QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONG KONG.

經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢妥辦。

香 港

皇后大道中一一〇至一一四號

驗眼配鏡專家

周愛權



精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B.C.

電話 685-5938

醫治內外 重輕病症 膏丹丸散
 藥劑齊備 來函求診 回信開明
 身體內外 各帶情形 藥到病除
 小心研究 對症配藥 寄藥詳明
 方法用藥 厚毛腸胃 人無病痛
 益增壽元 每只壹元 只知痛
 來函問症 先惠貳元 問答詳明
 空函不答

錦繡珍藥總發白

CHINESE HERBS
 126 Lane St., Room 3
 KAILUO, B. C. CANADA

南洋商業銀行

華僑服務部

辦理

華僑匯款——全國通匯	解款迅速
華僑存款——安全保密	息厚便利
香港解款——隨收隨解	快捷妥當
信託事項——手續簡便	服務週到

並經營一切銀行業務

代理：香港民安保險公司各種保險
香港中國保險公司人壽保險

歡迎委託・竭誠服務

行址：香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG

電報掛號：“NANYANGBANK” 電話：239101(十線)

▲大型東錦——西區最旺盛街市，每月生意超過三十萬元，紙烟價式五十五元另點貨，發財好機會
▲十和相文樓——東區，三年新，可能增為十壹組
年約壹萬五，自騎樓全部鋪地毯，先付現銀一萬萬元。